





本利2  
流 950



いろは音訓傳第五目錄

- あノ字ノ事丁一 ○あノ音訓ノ事丁同 ○惡ノ字四聲音ノ事丁同
- 乱ラハ治チ也病ヤハ仁ニ也ノ事丁三 ○他人タヲ呼ヨテ我ワ身ミト云イ事丁同
- 敦アツ盛モリ音ア策アノ笛フエノ事丁五 ○さノ字ノ事丁同 ○さノ音訓ノ事丁同
- 酒サケノ梵フシ語ゴノ事丁八 ○さノ字ノ事丁同 ○さノ音訓ノ事丁同
- 卷マキノ字ノ訓ノ事丁同 ○ゆノ字ノ事丁十一 ○ゆノ音訓ノ事丁同
- めノ字ノ事丁十三 ○めノ音訓ノ事丁十四 ○天アメヲ阿ア女メト訓スル
- 婆ハハ伽カ婆バヲ女メト義キ翻ヒスル事丁十五 ○みノ字ノ事丁十六 ○
- みノ音訓ノ事丁同 ○御ミコヲ美ミト訓スル事丁十七 ○三ミ種クサノ神カミ宝タカラノ事丁同
- しノ字ノ事丁十八 ○しノ音訓ノ事丁同 ○潮ウシ満ミ干ヒノ事丁同



○倭ヲ子ジケ人ト訓スル事廿二 ○白魚ノ事廿三 ③ ④ノ字ノ事廿四 ○多ノ音訓ノ事同 ○奥ノ多中ノ端ノへ假名遣ノ事廿五 ⑤ ⑥ノ字ノ事廿六 ○ひノ音訓ノ事同 ○四月朔日蝕ノ事廿九 ○神形種種身ヲ現ス神秘ノ事同 ○口ノい中ノお奥ノひ假名遣ノ事廿七 ⑦ ⑧ノ字ノ事廿八 ○もノ音訓ノ事同 ⑨ ⑩ノ字ノ事廿九 ○すノ音訓ノ事同 ○すノ字ノ事卅四 ○ろノ梵字ノ事同 ○すノ音訓ノ事同 ○清濁ニ二意アル事卅四 ⑪ノ音訓ノ事卅六 ○二三ノ音訓ノ事卅七 ○四五六ノ音訓ノ事卅八 ○七八九ノ音訓ノ事卅九 ○十百ノ音訓ノ事卅四 ○千ノ音訓ノ事卅四 ○万葉書ノいろはノ事四十三

以呂波音訓傳卷五



釋 慧眼 撰

初出字形後示音訓初出字形

△あ音喉 天理ニ安トシ尋源ニ安ヲあト省シ貫珠ニ安ノ字ノ草書懷素ハあト書韻會ニあニ作トイヘリ按スルニ梵文ノ本不生ノ瓦字ナリ異形ニ瓦略記瓦ト書此瓦字ヲ省シテあトシ玉ヲナラン梵ニ阿提秦ニ初ト翻シ梵ニ阿耨波陀ト云ヲ漢ニ不生ト譯ス一切ノ萬法ハ初ヨリ以來惣テ不生ノ相ナリ故ニ初法本不生ノ阿字ト云諸字皆是瓦字ヨリ出生スト云具ニハ



上ノハノ字ノ下ノ如シ○後示音訓トハ神文傳ニ惡  
 ト云漢字ヲ植テハノ字ノ秘訓ヲ教玉ヲ梵ニ尾嚙跛  
 ト云ヲ漢ニ惡ト翻ス和ニ阿志岐ト訓ス惡邊各切音  
 聖說文从心亞聲○此惡ハヲ藥韻ニテ善ニ對スル惡  
 ハ邊鄂切ニテ阿志斯ト訓ス故ニ廣韻不善也ト云又  
 增韻醜也ト註シテ美仁久斯ト訓ス又洪武正韻仇怨  
 也ト註スルトキハ爾苦牟ト訓ス此時ハ去聲ナリ又  
 平聲虞韻ニ用テハ汪胡切安也ト註シテ以豆久武曾  
 ト訓ス故ニ論語里仁君子去仁惡乎成名朱注惡平聲  
 トアリ又去聲遇韻ニテハ鳥故切耻也憎也ト註シテ

波志而久牟ト訓ス故ニ孟子上公孫丑羞惡之心朱註惡  
 去聲トアリ又糞穢也彙字ト註スル時ハ久曾ト訓ス越  
 王勾踐爲吳王嘗惡トイヘリ然ハ一切ノ文字ニ四聲  
 ノ別有テ音モ異ニ訓モ又替コト有學者タル人は是ヲ  
 不知有ヘカラス○天ト訓スルハ惡ナリ惡ヲ阿々  
 ト長聲ニ讀時ハ平聲ナリ孟子下公孫丑曰惡是何言也  
 朱注惡平聲歎辭也トイヘリ然ハ惡ハイヤト云氣  
 味ニテ肝ヲ抗少怒意ヲ含ナリ助語辭武毅惡字爲驚  
 歎聲ト云歎嗟也韻學集成嗟痛惜也傷嘆之聲彙字ト註ス此  
 等ノ意ニ依トキハ憐痛ノ意アリ然時ハ天ハ萬物ヲ



惠道理アリ故ニ天ヲ阿ア女ト稱スルナリ又冷氣ヲ下  
レテ殺然タル事アリ左傳桓公五年傳始殺而嘗註建  
酉之月陰氣始殺トイヘリ言ハ蒼々タル白露霜ナリ  
以始テ百草ヲ殺ナリ四時ノ生殺好知ヘシ問惡ハ善  
ノ反ナリ君子ノ嫌所豈此天道ニ名理者ンヤ答一樂  
スヘカラス乱ハ治乱ト相對シテ乱ハ王者ノ毀所ナ  
レトモ乱ノ字ニ於佐摩流ト云意アリ字彙乱治也又  
詞之卒章曰乱亂者理也所以發理詞意總攝其要旨也  
トイヘリ此意ニテ考ヘシ又咨嗟ヲ喜ト悲トニ通シ  
テ用コト有例シテ知ヘシ加之痛病也說文ト有テ痛病

ハ人ノ忌所ナレトモ論語雍也子曰何事於仁必聖乎  
堯舜其猶病トイヘリ意ノ云仁心ノ厚コトヲ病ト云  
然ハ病ハ人ノ嫌所ナレトモ仁心ノ義ニ用コトア  
リ此深意ヲ得テ一事ニ屈スヘカラス○陽ト訓スル  
①ハ惡ナリ上ノ如明ハ照ノ義アリ照ハ世ヲ憐ム義  
即千仁ナリ明德ヲ天下ニ明ニスルト云意知ヘシ②  
ハ君ナリ君尊也說文ト註シテ上下男女ト禮ノ別ル  
意ヲ知ヘシ凡ソ和漢ヲ合セ梵音ニテ交テ世ニ音訓  
ヲ示玉ヲ事ハ推古天皇御宇ハ耳皇子群臣ト評義シ  
テ定玉ヲ神秘ナレハ事輕ニ非ス訓義ニ志ノ有ン人



人ハ微細ニ心ヲ附テ考フヘキ事ナリ○神史葦牙ト訓スルハ國常立尊神德不測ヲ喻テ葦ハ別ニ種播ニ非ス自然ト泥中ニ生スル草ナリ是ニ由テ神德ノ妙ナルヲ葦牙ノ如ト譬葦ハ阿斯ト訓ス阿斯ハ惡ヲ恐意ナルヘシ泥中ニ生シテ恐貞ナリ尚深意有ベシ別ニ葦牙傳トテ神道ニ秘トスル所ナリ今ハ只訓義ノ一邊ヲ云ナリ神家所談ハ別録記スカ如シ志ノ有ン人々ハ來テ予ニ求メ玉ヘヨカハ蠶ナリ①ハ命ナリ説文命使也ト註シ又於文口令爲命令者使令也口者出令也天不言亦以寤寐禎祥告之也ト訓シテ神德不

測ノ然シムル所ナリ○吾屋ト訓スルハ惡ナリ惡驚歎ノ意ト有ハ愍親ノ義ナリ吾ノ字ヲ阿ト訓事ハ字彙吾々敢自親之貞トイヘリ故ニ漢土ニハ他ヲ呼テ吾子ト稱シ管子吾子註吾和國ニハ他人ヲ呼テ和加美我ト云カ如キ隣意ナキコ、口此皆入魂ニ自親ノ意仁ノ義知ヘシ②ハ其字ノ下ニテ知ヘシ○游ト訓スルハアソハ惡ヲ拂ナリ③ハ含ナリ惡仇怨也洪武正白トイヘリ凡ソ游ノ意ハ惡仇傍ニアル時ハ樂ニ非ス惡仇ヲ除タルハ遊ノ字ノ意又④ハ勿ナリ朱注勿者禁止之辭ト然ハ惡ヲ禁止タルハ游ナルヘシ復次ニ



勿無也韻學集成ト註スレハ怨無ナリ怨ナキハ樂ミアソ  
フ意ナルヘシ○聲母ニあハ崇語ナリ又明カナル聲  
ナリ地ノ下キニ對シテ天ヲアカメテ阿摩ト云○ノ  
字ハ陽餘リ有ル時ハ陰不足ノ理ニシテ地ハ天ノ為ニ  
包タル故ニ天ハ餘ノ下略ナリ其ヨリシテ雨ト云○  
ハ天ナリ○ハ陰ノ聲ニテ女陰ト書テ女女ト訓シテ  
○ト○ト通ス○ハ水ナリ故ニ俗ニ雨ヲ天水トモ書  
リ然ハ○ハ敬フ詞ユヘニ上ノ新ナト皆崇ル意ナリ上  
ト云ヨリ浮タルニ轉シテ泡ト云泡ハ水上ニ浮タル  
物ナリ或ハ頭是敬意又足ハ万事用ヲ辨スル第一ナ

レトモ下ニ有ユヘニ惡コ、ロニテ足トイヒ日出時  
ヲ尊テ朝ト云トイヘリ此説可ナラシ○垢ト訓スル  
モ身ノ上ニ浮タルモノ○汗ト云モ浮タル物ナリ浮  
タルニ轉訓シテ窠アノ陀ノト訓ス○論ト訓スルモ理ヲ明  
ニスル事ナリ其ヲ轉シテ誤怪ノ訓出タリ洗ト云モ  
明ニナル意○青葉アヲ笛ト云ハ古敦盛所持ノ笛ニシテ  
世ニ希ル名笛ナリ然ニ俗謬テ青葉ノ文字ニ泥テ意  
得違リ全和語ニ非ス梵語ナリ梵ニ阿補縛アホ或ハ阿呼  
名義ト云漢ニ翻シテ奇哉トイフ然レハ世ニ無類ノ  
名笛ソト云事々夕其笛ニ妙ヲ得タル敦盛ソト美称



レ嘆譽スルノ語ナリト知ヘシ

初出字形後示音訓初出字形

音舌天理ニ左ノ字トシ尋源ニハ造ヲサト省シ貫珠

ニハ左ノ草書懷素ハサト書要領ニハ生ニナストイ

ヘリ按ニ梵文ノ遷變ノ又字ナリ異ニ又トモ書此又

字ヲ省シテサトシ玉フナラン字解ハ上ノ如○後示

音訓トハ神文ノサノ訓ニ漢字ノ榮ヲ以其意ヲ教玉

フ梵ニ補澁波鉢囉拏ト云ヲ此ニ華盛ト翻シ或ハ榮

ト譯ス和ニ左伽邊留ト訓ス榮于平切音營説文从木

榮省聲○未ト訓スルハ榮ナリ字彙榮華也ト訓シ

テ物ノ華ニ茂ナリ然ニガルト濁トキハ轉シテ華ナ

ラサル貞ナレハ物未顯サル意ナルヘシルノ音ハ主

ナリ上ノ如不ノ字ノ訓モ同意ナリ字彙未也ト訓

ル故トモニ通スルナリ○定ト訓スルハ榮ナリト

知時ハ物ノ治定スルハ榮ルナリ不爾トキハ榮トス

ルニ不足トハ田ナリ田ハ顯ナル業ナレハ其業行ノ

榮ト云意ナラン然トモハ餘ノ訓ニモ通スヘシ

今ノ訓ハルノ二訓ニテ義ヲ取ナリ○國狹樞尊ト

云神号ノハ榮ナリ字彙榮華也又中夏曰華又稱舜

曰重華トイヘリ言其仁德ノ美ナルヲ稱スルナリ今



神号ノ挾ノ意モ此ニ準シテ知ヘシ國常立尊ハ國ノ  
 常恒不變ナルヘキ神位ノ御号ナリ次テ國挾立尊ハ  
 道ヲ示シ王道ノ華ナルヲ主ル神号ナリ問㊦ノ訓ハ  
 可然ト雖モ漢字ノ挾ヲ樹タル意聞難シ挾ハ勢波斯  
 ト訓シテ字義各別ナリ然ニ此挾ノ字ヲ以附合スル  
 コト云何答凡ソ訓義ノ理ハ局見ノ及所ニ非ス挾ハ  
 セハシトバカリ意得ハヲロカナルコトナリ字彙挾  
 與狎同狎親近也玩熟也ト註シテ親近ハ仁心ノ貞ナ  
 レハ華ノ字ト意味通ス舜ヲ重華ト云カ如シ後次ニ  
 玩熟ノ字ヲ毛天阿曾布トモ都々能布トモ譯ナリ又

玩好也彙ト訓ス說文好者好也本音上聲愛而不擇也  
 女子之性柔而滯有所好則愛而不擇故於文女子為好  
 イヘリ好ハ與美報寸ト訓ス此時ハ去聲ニシテ人ヨ  
 リハ別シテ心ヲ如愛シ慕義ナレハ仁愛ノ貞ナリ天  
 照太神ハ女躰ヲ現シ玉フコトハ母ノ子ヲ仁愛スル  
 カ如蒼生ヲ慈玉フ意思合ヘキナリ然ハ挾ノ字榮ノ  
 字ト通スルコト何ノ疑コトカ有ン槌ハ其字ノ下ニ  
 ミヨ○聲母ニさハ去語ナリ下ル醒ナトナリ日ノ陽  
 氣ノサムルヨリ轉シテサユルトイヒ人ノ惡事ヲ左  
 加ト云モ日徳ノ去タル意ニテ㊦ハ去ナリ㊦ハ日ナ



リ日ノ用徳ノ意故ニ④ノ字ハ物ノ潤又負ナレハ轉  
 シテ驥トモ云トイヘリ然トモ榮ト云本訓ヲ知スレ  
 テ④ハ去ナリトバカリ云ハ無益ノ語ナルヘシ④ハ  
 謂榮ルノ訓ニテ日ノ陽氣ナレハ其榮ノ訓甚符合ス  
 ヘシ○郷ハ地大ニシテ人多住ヲ云郷ハ城外ノ大ニ  
 構タル郭ヲ云閭ハ二十五家集ライヒ里ハ五十家聚  
 ヲ云又大ナル里ヲモ通シテ用ユ邑ハ二里四方ノ里  
 ヲ云皆烟ヲ立賑ニ榮ル意ヲ含ム○熾ハ火ノ盛ヲイ  
 ヒ熹ハ物ヲ炙ル火氣或ハ熱ノ盛ナルヲ云豐ハ天下  
 清平ニ五穀ミノリ物澤山ナルヲ云盛ハ物多ク長大

二榮ヲ云○聶ハ耳ヲロニ付テ私語ヲ云史記ニハ耳  
 語ノ二字ヲ左々也久ト訓ス語ヲ耳ニ榮ル意○酒ト  
 訓スルハ榮ナリ梵ニ蘇囉ト云ヲ漢ニ酒ト翻ス④ハ  
 カト通シテ榮樂意ナリ篤信カ釋名ニハ酒ハ辟ナリ  
 風寒邪氣ヲサクナリ又仙學万葉抄ニハ酒トハサカ  
 ヲト云詞ナリ酒宴ハ皆人ノ榮樂ナリ又④トハ④  
 ハ御ナリ賞スルコトバ④ハ息ナリ人ヲ醉レメテ勢  
 出モノナリト又酒ヲ吞ハ邪氣ヲ三寸サレ故ニ三寸  
 ト云此説用ヘカラス榮樂説ヲ是トスヘシ醴盎醪ト  
 訓ス文選十旬ノ二字ヲ左計ト讀セタリ知ヘシ



初出字形後示音訓初出字形

音喉 尋源ニ幾ヲキト省シ天理ニモ幾ノ字トス貫珠

ニハ幾ノ草書韻會ニギギニナス字考録ニキハ貴ノ

字ノ草書ナリ其故ハ貫珠ニ貴ノ草書唐ノ太宗ハ

ニナシ允明ハ老ニナストイヘリ按スルニ梵文ノ等

空ノ凡字ナリ異ニ凡凡記釋ト書此凡字ヲ省シテ

トシ玉フナランカトキトハ一二相通ノ故ナリカイノ

此凡ヲ梵ニ去伽ト云ヲ漢ニ虚空ト翻ス大論又大日

經疏ノ意ニ依ハ梵音ノ佉字ハ此虚空ノ義ナリ世間

皆虚空ハ無生無作ノ法ナリト共許ス若一切ノ法本

不生ニシテ諸作ヲ離レハ皆畢竟ニテ虚空ノ如シ今

此空相モ亦不可得ナリ故ニ守護國經云佉字印者悟

如虚空無盡法故ト説玉ヘ或ハ知惠等空故ニ能含

藏スト云○後示音訓トハ神文ニ漢字ノ君ト云字ヲ

以キノ訓意ヲ教玉フ梵ニ沙嚙弭ト云ヲ此ニ君ト翻

ス和ニ幾美ト訓ス君規雲切音鈎説文从尹發號故从

口卷ト訓スルハ守ト讀テ集收ルノ意アリ故ニ

五音篇海守收也字彙收聚也ト訓スキハ君ナリ説文

君尊也ト註ス謂一卷ノ書トナル所ハ万世ノ法則ナ

レハ至テ尊フヘキ義ナリ白虎通云君者群也群下之



所皈心也ト然ハ一卷ノ聖書ハ是群下ノ歸シテ万代ノ規矩トスヘキ義ナリ故ニ字彙引謚法云賞慶刑威曰君從之成群曰君イヘリ書典ハ必ス勸善懲惡如春秋等經ノ義ヲ含テ人ヲシテ至道ニ至シムル物ナリ是賞慶刑威アルノ意賞罰ノ法ハ書ニ在ト云或ハ絹布ノ類ヲモ卷ト称スル事ハ文トリヲ集收テ主トルノ義ナリ○城ト訓スルモ(キ)ハ君ナリ説文城以盛民也ト註シテ是君長ノ所居ナリ故ニ君ト称シ城ト訓ス此依主釋ナリ○巖ト訓スル(キ)ハ君ナリ君ハ上ナリ上ヨリシテ民ニ下命令ナリ説文巖教命也廣韻威也增

韻戒也トイヘリ然ハ君ノ意知ヘシ是ヲ轉訓シテ消ナトハ君ノ威勢ノ滅スル意○清トハ君聖ナリ雪ルト云モ君往ヲ以人欲ノ私ノ耻ヲ清義ナリ○關ト訓スルモ(キ)ハ君ナリトハ倫ナリ君徳ニ由テ五倫ノ道正制禁ヲ攝テ猥ニ物ヲ不通爲ニスルヲ云是聖君ノ徳ニ名ナリ○北ト訓スルハ極陰ノ方ヲ幾多トス韻會北伏也陽氣伏於下於時爲冬イヘリ故ニ后ト云モ北ノ方ト云モ陰徳ヲ主事ヲ云又并ヲ幾太ト訓スルモ韻會朔盡也ト註シテ万物ハ北方ノ陰氣ニ盡復春東方ノ陽氣ヲ蒙テ蘇生ナリ故ニ釋名朔蘇也トイヒ



白虎通朔之言蘇也明消更生故言蘇也ト此等ノ意ヲ以朔ノ字ヲキタトモ訓ス（聽ト訓スルモ君ノ命令ヲキクワ邪ヲキクヲ實ノ聞トハイヒ難シ）聲母ニ至ハ極語ナリ日輪東方ヨリ出テ西ニ没ス北ハ常ニ陰闇ノキハ下リニ方故ニキタト訓ス北ハ極タル方ト云事ナリ日輪ノ行度タ下ハ又處之世間ナル故ニ自然ト汚卑ク不淨ナルヲ穢ト云黒ハ北ナルト云コト

②ハ助語ニテ如在ナシノニト同トイヘリ此說ニ君ノ本訓ヲ添テ意得ナハ可ナルヘシ○際ト訓スルモキハ君ナリハ圃ナリ君子ハ衆人ニ秀テ德ノ極ル

意故ニキハト云モ極義ナリ○二月ト云モ一月アリテ二月ヨリ極ル意凡ソ万事ハ二物ニ依テ極ナリ天ニ對シテ地ヲキハメ男ニ對シテ女ヲ極メ君ニ對シテ臣ヲ定ナリ一ハ不極ニヨリ數分極ルト知ヘシ

初出字形後示音訓初出字形

△  
 音唯  
 尋源ニ由ノ字ヲゆト省ニ天理ニゆノ字中ノ点ヲ長引ヘシ若意得ナキ時ハ病ノ字トナルトイヒ貫珠ニ由ノ字ノ草書ゆニ似タルハナシゆ等ノ字ニナス同貫珠ニ甲ノ字ノ草書裴休ハ何ニナシ韻會ニハ何ニナストイヘリ是ヲ字考錄ニ評シテ云ク何



ノ字中ニテ九ク曲ル所ヲ上ニ貫キ出レ下ヲ短クナ  
セハヨウノ字トナル由ト甲トハ豎畫ノ上下ニ出違  
ナリ由ヲ草書ニヨニナス義尙コト無トイヘリ按ス  
ルニ梵文ノ乘ノ<sup>マ</sup>字ナリ此<sup>マ</sup>字ニ譬喩<sup>マ</sup>点ヲ懸テ  
ヤウノ反<sup>マ</sup>字ノ形トナル此<sup>マ</sup>字ヲ易省テ<sup>マ</sup>トシ玉  
フナラニ字義ハ上ノ<sup>マ</sup>ノ字ノ下ヲ見<sup>マ</sup>後<sup>マ</sup>示<sup>マ</sup>音訓ト  
ハ神文ノ<sup>マ</sup>ノ訓ニ漢字ノ<sup>マ</sup>ト云字ヲ植テ其意ヲ示  
玉フ梵ニ<sup>マ</sup>寫布囉<sup>マ</sup>拏ト云ヲ此ニ豆滿ト翻レ或ハ梵  
ニ<sup>マ</sup>乃室體羅ト云ヲ漢ニ<sup>マ</sup>トモ<sup>マ</sup>豊トモ譯ス和ニ由  
太加ト訓ス豊敷馮切音風說文豆之豊滿者以豆象形

○所以ト訓スル<sup>ユ</sup>ハ豊ナリ廣韻豊大也多也盛也ト  
訓レテ不足ナキ貞ナリ不足ナキハ物ノ調フル意<sup>ハ</sup>  
ハ宜ナリ增韻宜適理也ト註スレハ其理ヲ盛ニ顯ニ  
トスル意知ヘ<sup>レ</sup>○雪ト訓スル<sup>ユ</sup>ハ豊ナリ<sup>キ</sup>ハ君ナ  
リ釋名雪<sup>ハ</sup>綏也水下<sup>テ</sup>遇寒氣而凝<sup>ニ</sup>綏々然也詳校篇海綏  
綏安泰貞トイヘリ字彙綏安也ト註レテ豊ノ訓親通  
ス君ハ君主ト續テ主ル意故ニ世ニ雪ヲ豊年ノ瑞ト  
云○饒ハ物生スルコト盛ニ多ヲ云又通レテ物ノ益  
多ヲ云<sup>ハ</sup>心ノユルヤカニ用ヘ又諫韻ニ用テハ物  
ヲ<sup>ハ</sup>義寒韻ニテハ義別ナリ泰ハ心安レテユタ



カナリ○許ト訓スルハ其言コト是ナリトユルス故  
 ハ罪アル者ノ死ヲ宥テ遠方ヘ流ナトヲ云皆豊ノ字  
 ノ意ナリ此豊ヲ轉訓シテ若ハ器物ノ形直カラサル  
 ヲイヒ曲ハ物ノ直ナラサルヲ云○讓モ已ヲ退キテ  
 人ヲ先シ又我受ヘキ物ヲ推テ他ニ及スヲ云是皆豊  
 ノ字ノ本訓ノ意ヨリ出タリ天下安泰ニシテ禮讓ス  
 ルハ聖人ノ常ノ道ナリ遜モ已ヲ早下シテ他人ニ功  
 徳ヲユツルヲ○弓ト訓スルモ軍行ニ用レトモ全  
 下ヲ治メ國土ヲ豊ニセシ爲ノ具ナリ篤信ハ弓ハユ  
 ガミノ中略ナリ弦ハ直ナル物弓ハ曲タル物ト雖モ

(二)ノ根本訓ヲ不知ユヘ如是誤レリ弓ノ(二)ハ豊ナリ  
 (三)ハ道ナリ王道ヲ豊ニセシ爲ノ治道ノ具ナリト知  
 ヘシ○厚ハ舟ノ中ヘ水ノ入タルヲ洩出ス具是モ舩  
 ヲ恙ナク安セシ爲○湯ト訓スルモ(二)ハ豊ナリ陰氣  
 ノ水ノ緩意故ニユト云ユルムハユタカノ意寒氣來  
 時ハ水堅テ氷トナル然ニ陽氣ノ暖ナル時ハ堅氷解  
 テ柔カナル氷トナル言ハ乱世ニハ水ヲ湯トスル間  
 ナニ謚法除殘去虐曰湯例是又湯々水盛負字トイヘリ  
 然レハ天下饒ニシテ水ヲ湯ニスル隙アルハ皆豊ノ  
 字ノ意ナリ故ニ聲母ニモ(二)ハユルム語ナリ夢ト云



モ定又物ユヘ緩意ニテ云行ト云モ居ニ對シテ動レ  
マラ又意有トイヘリ豊ノ本訓ヲ體ニレテ見ハ猶明  
ニ聞ユ

初出字形後示音訓初出字形

△  
め音唇 尋源ニハ女ヲめト省レ天理三才圖會ニモ女ノ  
字トス貫珠ニ女ノ字ノ草書懷素ハめめト書韻會ニ  
モめト書正字篇ニハめハ妙ノ字トイヘリ然トモ貫  
珠ニ妙ノ字ノ草書めニ似モノナレ懷素カ草書ニハ  
妙ヲめニ作ナレハ少異ナラニ歎又万葉假名遣ニハ  
めハ名ノ字ナリト雖モ名ト女ト草書姿大ニ異ナリ

用ユヘカラス女ノ字ナリト云今按スルニ梵文ノ吾  
我ノ女字ナリ異體<sup>ニ</sup>ト書此<sup>レ</sup>女字ニ求<sup>レ</sup>マ点ヲ懸テ  
マエノ反<sup>レ</sup>女字ノ形トナル然ハ女字ニ一点ヲ加テ  
女めトレ玉フ歎或ハ女字ヲスグニ女トレ玉フナラ  
ニ字義ハ上ノ如○後示音訓トハ神文ニ漢字ノ女ヲ  
以めノ訓意ヲ教玉フ梵ニ悉怛哩或ハ訥<sup>ト</sup>云ヲ秦  
ニ翻レテ女ト云和ニ乎<sup>ト</sup>那<sup>ト</sup>古<sup>ト</sup>訓ス女碾與切音汝說  
文婦人也○天ト訓スル<sup>ハ</sup>上ノ如<sup>ハ</sup>ハ女ナリ天ヲ  
女トスルハ母ノ義ニレテ愍惠ノ義ナリ字彙母孃也  
又孃少女之號又母孃曰孃トイヘリ是意ナレハ女ハ



即是母ナリ爾雅父之妣為王母父之兄妻為世母父之  
 弟妻為叔母母之姊妹為從母又增韻未嫁謂之女已嫁  
 謂之婦若父母於女子雖已嫁亦曰女集韻楚人謂女曰  
 女云云然ハ天ノ覆所日月雨露ノ恩ハサナカラ慈母ノ  
 子ヲ養育スル力如故ニ天ヲ阿女ト訓ス又說文母救  
 也从女象懷子形一曰象乳子也ト註スレハ天ハ万物  
 ノ母ニシテ能万物ヲ懷ニシテ育ノ徳ヲ含メリ故ニ  
 崇尊テ天ト稱ス例セハ天照太神ノ如女帝ニシテ神  
 代ノ政ヲ受禪玉フモ慈母ノ意ナリ但レ淮南子以天  
 為父以地為母トイヘルハ此是一往ノ配當ナリ今ハ

唯天道ノ万物ヲ生テ養事ヲ喻テ母トスルニ失ナレ  
 故ニ佛家ニモ女ヲ以慈悲ニタトフ維摩經曰慈悲為  
 女大日經疏云復次帝釋聲論謂女人為薄伽是欲求因  
 緣能息煩惱義又是所從生義金剛頂宗即翻此義云女  
 人者即是般若佛母無身知見人皆悉從是生ト云然ハ  
 佛地論等中ニハ薄伽梵ニ具ニ六義アリ自在ト熾盛  
 ト端巖ト名稱ト吉祥ト尊貴ト此六義ヲ以故ニ薄伽  
 梵ト云即佛ノ尊号ナリ此佛ノ尊号ヲ女人ト名コト  
 ハ且義ヲ以云ナリ女人ハ子ヲ育スルノ慈アリ故ニ  
 日本ニ老女ヲ婆々トイヒ乳母ヲ有婆ト云ハ皆是慈



悲ニ名ル辞ナリ元來コレ梵語ノ婆伽婆ヨリ出タル  
 略語ナリ秘神○陰陽ト訓スル時ハ生物ニ約シテハ男  
 女ナリ此陰陽ノ辞一切ニ通シテ天地上下明暗等ノ  
 義ヲ以貫通シテ義ヲ採ナリ○初ト訓スルハメハ女ナ  
 リ女ハ陰ナレハ潜ナル貞ナリ物ノ始ハヒソカニ迷  
 ナルモノナリ浪江初ハサカキヲ浮楚ニ入テ底ナレト云  
 意○妻ト云モ雌ト云モ皆女ニ名ノ稱○聲母ニモめ  
 ハ陰ノ語ナリ女ノ和ナルニ借テ昆布ノ類或ハ草木  
 ノ類ノ初柔ニ出生物ヲ芽ト稱ス目ハマミムモノ  
 轉語ニテ見ヨリ起テ目ト訓ストイヘリ是二本訓ノ

如ニ合シテ知ハ益可ナラン

初出字形後示音訓初出字形

△  
 音唇 天理三才圖會ニハ美ノ字トレ尋源ニモ美ヲみ  
 ト省正韻辨微云美ハ貫珠ニ美ノ字ノ草書張弼ハ  
 多トカキ要領ニハ多ト書トイヘリ按スルニ梵文ノ  
 吾我ノ𠂔字ナリ此𠂔字ニ根本ノ𠂔点ヲ懸テマイノ  
 反𠂔字ノ形トナル是ヲ省テみトシ玉フナラン又  
 𠂔字ノ異體ニ𠂔トモ書是ヲみトスル欵字解ハ上ノ  
 如○後示音訓トハ神文ノみノ訓ニ漢字ノ道ヲ以其  
 意ヲ教玉フ梵ニ摩羅哦或ハ跛多ト云ヲ此ニ翻シテ



道ト云和ニ美知ト訓ス道杜浩切音桃説文所行道也  
 从辵从首一達謂之道本作道隸省作道○書ト訓スル  
 ㊦ハ含ナリ㊧ハ道ナリ道ヲ含ト云意廣韻道理也ト  
 訓レ理ハ古登波利ト訓レテ事ノ別ト云義ナリ然ハ  
 万ノ文章ヲ含道ト云モ理ナリノ訓ニテ知ヘキナリ  
 悉其事ノ理ナリ字彙道由也ト註スレハ以波禮ト云  
 事ナリ事ノ由ヲ文字ニ含レテ教ル故ニ文ト云上ノ  
 如レ○尊ト訓スル㊨ハ道ナリ㊩ハ兒ナリ天地ノ徳  
 ニ化生レ玉フ義ナリトハ倫ナリトトノ字ニ有ハ上  
 ノトハ倫ナリ廣韻倫等也ノ訓ナリ下ノトハ續字彙

補倫擇也ノ訓ニテ餘ヲエラフノ詞ナリ惣レテ道ハ  
 聖君ノ弘ル所ユヘニ貴テニコト、云○皆ト訓スル  
 ㊫ハ道ナリ㊬ハ名ナリ一切ノ物ヲ不殘辞ナリ又道  
 理也廣韻路也彙字トイヒ増韻道三才万物共由者也爾雅  
 道直也註無所屈也トイヘリ此意ニテ解スヘレ○道  
 ト訓スル㊭ハ道ナリ元ヨリ本體ノ訓字ナレハ爭コ  
 トナレ㊮ハ因ナリ即本訓ノ道ノ意ヲ助示ス例セハ  
 論語里仁云吾道一以貫之ト有ヲ曾子曰夫子之道忠  
 恕而已矣ト二字ニレテ其自ヲ祐示ス力如レ字彙因  
 由也ト訓レタレハ道ハ万物ノ因由タル事ヲ知レメ



一為二因ノ音ヲ呼加タルナリ又論語雍也子曰誰能  
 出不由戸何莫由斯道也トイヘリ然ハ道ニ與流ノ訓  
 義知ヘレ○御ヲ①ト訓レテ和朝ニハ是ヲ貴敬スル  
 語トス字彙御治也理也ト訓レテ稱美シ上ル義ナリ  
 又字彙天子所止謂之御前書曰御書服曰御服皆取統  
 御四海之義トイヘリ然ハ道ヲ以天下ヲ治メ統意有  
 テ四海ニ尊ルハ天子ナリ故ニ尊ヲ美古登ト稱ス  
 神代卷天御中主尊ト云神号ノ御ニテ知ヘレ又三神  
 ヲ美波斯羅能伽見ト訓ス②ハ三ヲ下略シタル③十  
 ノ其三ハ道ナリ三ヲ道ト訓スルハ三ハ王道ノ數十

リ故ニ④三ヲ道ト訓スルナリ説文三數名天地人之道  
 也トイヒ字彙以陽之一合陰之二而次第重之其數三  
 也トイヘリ此意ナレハ天地人ノ三才ヲ三トイヒ道  
 ト云若王道ニ轉スレハ智仁勇ノ三ナリ經教本紀曰  
 瓊仁鏡智劍勇之三器為寶於朝昔表皇天三德祭之今  
 表天皇三德政之祭政一極靈印故三器為壘於帝昔皇  
 天御德上於天今天皇御德上於地天朝一位信故是此  
 三器之事理是總通上下故為早之事是別限天皇故為  
 尊之云言ハ神壘寶劍内侍所ノ三種ノ神寶ハ天地人  
 ノ靈寶ナルコト知ヘレ董仲舒曰三畫連中三者天地



人也而參通之故謂之王又李陽水曰中王畫近上王者  
 則天之義トイヘリ是等ノ意ヲ以三ノ道タル事ヲ知  
 ヘシ帝勅都ナトノ訓モ思ヒ合スヘシ○水ト訓スル  
 水ハ道ナリ釋名水準也準平物也說文水至柔而能攻  
 堅故一其内ト註シテ万物ヲ平準スル物ハ水ナリ道  
 モ亦然ナリ字彙道三才万物共由者然ハ水ト同平準  
 スルモノハ道ナリ天下ヲ大平ニシ國家ヲ準平スル  
 モ仁義ノ道德ナリ又水流津也玉篇ト訓シテ物ヲ潤ス  
 モノニシテ器ニ順ノ徒有故ニ智者樂水語論トイヘリ  
 是万代ノ未<sub>ズ</sub>テ道ノ流行シテ世ヲ津コト水ノ滯無

カ如シトナリツハ臣ナリ廣韻臣伏也ト有ハ物隨ト  
 云意味是ニテ水ト云訓知ヘシ○都ハ天子ノ宮ヲ造  
 道ノ本タリ天子ノ在處王道ノ義知ヘシ○源ト訓ス  
 ルモ水ノ流ノ本ニシテ水ノ道ナリ○見ト云モ本道  
 ヲミルコトナリ善惡ヲ見通スヘキナリ○乱ハ道足  
 トモ訓シテ十分ニ餘ハ乱ノ端ナリト雖モ不可ナリ  
 乱ハ道棄ノ訓ニテ道ノ表ヘ捨タルハ乱世ノ本○箕  
 ハ米ニ雜塵ヲ除物ナレハ道ノ意アリ兔角惡ヲ去ハ  
 道ノカナリ○聲母ニミハ水ノ語トイヘリ陰氣五行中居  
 北方卦ニカ、ル意水氣ノ耀ヲ略シテ磨トイヒ凡ソ



光ヲ出ハ水氣ノ德ナリ水氣ノ潤澤ナクテハ光發ス  
ル事ナシ人ノ兩眼ハ肝ノ主ル所ニシテ其肝ノ藏ヲ  
病トキハ眼アレクナルナリ肝ノ病ハ耳ヨリ生ス小  
兒ナトハ耳ヲ多食<sup>生痛</sup>スレハ必ス肝ヲ損シテ眼ヲ失  
ス耳ハ土ノ味ユヘニ土カ尅<sup>ソク</sup>ニテ水不足ナリ大人モ  
腎水虛スレハ眼光ヲ失故ニ目ト云モ眼ト云モ見ト  
云モマミムメモ通シテ用故ニ眼トモ或ハ睫ナト、  
モイヘリ緑モ至テ水氣ノ潔色ヲ云借語シテ松ノ緑  
ナトイヒ或ハ水氣ナキ山ハ淺シテ深山トハ彌セス  
然ハ此深ト云字ヲ美ト訓スルヨリ峰ヲ美根トモ云

根ハ山ノ高處富士ノ高峰<sup>根</sup>ト詠スルハ高ヲ云トナ  
リ知ヘシ

初出<sup>ニ</sup>字形後示<sup>ニ</sup>音訓初出<sup>ニ</sup>字形

△  
し<sup>音舌</sup>尋源ニ之ノ字ヲシト省シ貫珠ニ之ノ字ノ草書  
米芾ハシト書字考ニハ上ヲ少洵テ書ヘキナリトイ  
ヘリ按スルニ梵文ノ遷變ノ瓦字ナリ異ニ<sup>カ</sup>ト書是  
ヲ省テシトシ玉ヲナラン空海ノ真筆ニモシト書サ  
トシトハ一二相通ナリ字義ハ上ノ<sup>ノ</sup>字ノ下ノ如  
○後示<sup>ニ</sup>音訓トハ神文ノ<sup>ノ</sup>字ノ訓ニ漢字ノ忍ノ字  
ヲ以其意ヲ教玉ヲ梵ニ乞鑑底或ハ羈提ト云ヲ此ニ



以爲... 卷五 二十

安忍トモ忍辱トモ翻ス和ニ志能布ト訓ス忍爾軫切  
音人説文从心刃聲○潮凝史神ト訓スルハ忍ナリ韻  
學集成忍有所含忍也トイヘリ是海水ノ負ナリハ  
欲ナリ字彙欲將也ト訓シ將有漸之辭彙字トイヘリ然  
ハ海水漸ク深キ負又字彙將壯也去也ト有ハ是潮ノ  
滿干アル意又將進貌ト註セリ意ノ云ク万水ヲ受テ  
進メ滿干ノ疾負ニモ通スヘシ故ニシホト訓ス又潮  
ハ字彙海潮々者地喘息也隨月消長早曰潮晚曰汐所  
以應月者從其類也一日之内有子後陽升之時陽交干  
陰而潮生午後陰升之時陰交干陽而汐至如人喘息之

象也一月之内自三日明生之時則陽長猶一日之子後  
也故潮勢大十八日魄生之時則陰長猶一日之午後也  
故潮勢亦大此天地間陰陽造化之妙莫知其所以然者  
大抵朔望後三日潮勢大トイヘリ然ハ漢土ニシテ潮  
ト名ル意如是人ノ喘息スル負ニ象ル和訓ノシホト  
云モ亦通又字彙將行也ト此意モ通又潮ハ海水滿干  
ヲ行ヒ溢サルコト是月弓尊ノ神業ノ行所知ヘシ○  
下ト訓スルハ忍ナリ字彙忍耐ト熟シ耐猶任也彙字  
ト訓レ廣韻任負也トイヒ負背荷物也彙字トイヘリ然  
レハ下民ノ業ノ負是ニ因テ下ヲ志毛ト訓ス又字彙

以爲... 卷五 二十一



任、佞也。說文从女信省。徐鉉曰：女子之信，近於佞也。六書正偽从人从女，从二，二古上字，以女子之道事上，佞之道也。ト云而ハ是佞ヲ禰茲計人ト訓スル時ハ說文巧譎高材也ト註シテ其身智無シテ却テ巧ニ高材有力如ニ嚴調ヲナス毒人ヲ云此意ナルトキハ不實ヲ以君ニ任義ナレトモ下ヨリレテ上ニ從ヘキ理ハ同事ナリ君ニ隨從スヘキ義ノアルハ佞ナリ故ニ惟隨ヒ事ツル義ヲ取テ任ハ佞ナリトイヘリ凡ソ下ノ字ハ上下相對シテ從フ意ナリ君臣上下ト序タレハ下タルモノハ上ニ順ヘキヲ道トス下ハ臣子僕士等ノ類是

ナリ○初ト訓スルレハ忍ナリ字彙忍任也ト訓レ任猶割々猶立也韻會トイヒ又立建也彙字ト註スレハレニ建立ト云意ヲ含建立ハ初ノ義知ヘレ○柱ト訓スルハ始別ナリレハ忍ナリ韻學集成忍仁也ト訓レ海篇掌珠忍恕也トイヘリ然ハ何ノ訓ニヨルトモ仁愛ノ義アリテ神明ノ貞ナトヲ示レタマハントテ神史ニハニ神ノコトヲニ柱ト訓レ三神ノ事ヲ柱ト訓セリ是天下ヲ愍玉フノ義ナリ又忍強也韻學集成ト訓スレハ堅固ノ義モアリ思合テ知ヘレ○然テト訓スルレハ忍ナリ忍ハ任ノ字ニ通レテレカルヘクレカラレムルノ



意諺ニ左布斯天ト云氣味是任ノ字ノ意通論信於朋  
友曰任任者人保任也ト註シテ左布斯而ト云和語能  
叶ヘリ○白ト訓スルモ忍ナリ徐曰物入陰色剝為  
白イヘリ然ハ西方ノ陰ノ色物ニ觸テ其色ヲ剝テ白  
ナルヲ云是忍ノ本訓忘ヘカラス○精ハ米ヲ舂コト  
至極スルヲ云是忍ノ字ノ意史記ノ中ニハ兵刃ヲ磨  
精ルニモ用ユ○縵ト訓スルハ經ヲ白レ緯ヲ黒糸十  
トヲ用テ織タルヲ云侵韻ニ用テハ音シシ是時ハ義  
別○絞ハ縮布ノ類ヲ絞シテ蒼黄ノ色ヲ雜又黒黄色  
ナトノ雜染ヲ云皆忍染意○坻ハ水中ノ高地アルヲ

イヒ渚ハ水流ノ中ニ水勢ニテ沙ヲ少集洲トナルヲ  
云嶋ハ海水ノ中ニ地有テ處ニ山アルヲ云人畜依テ  
住ス○滋ハ水出物ヲ浸ヲ云濕ハ幽陰ノ地陽氣ヲ不  
受シテシメルヲ云○閩ハ門ノ扉ノニヲ闔合スルト  
キ其合スル處ニ短木ヲ建置テ外ヘ不開為ニスル木  
ナリ又閩ハ門ノ下ニ木ヲ横ヘテ内外ノ限ヲナスヲ  
云○蠹ハ釋名白魚トイヘリ尾ニ岐アリ故ニ魚ノ字  
ヲ加呼久ク隱ヲク書卷或ハ衣帛ノ中ニ生スル虫十  
リ本草綱目衣魚トイヘリ殺シ碎ニ銀ノ如シ此皆忍  
食ノ義ナリ○知ハ心ニ忍テ學シ習ヒ義理ヲレル○



識トハ其一事ヲ記テ標示シ又心ニ記憶スル意○事  
 モ士農工商ノ四民トモニ巴カナシ勤ヘキ業ナリ今  
 身ニ忍テ行ヲ云故ニ海篇掌珠忍心能於事也トイヘ  
 リ○慕ハ念ヲ其事ニ繫テ忘サル思ヲ云忍戀ニテ知  
 ヘレ○璽ト訓スルレハ忍ナリ廣韻忍安不仁曰忍訓  
 スレハ天子ノ印ヲ璽ト云意ニテ知ヘレ古ハ尊早共  
 ニ用ヘタリ○聲母ニシハレマル語ナリ海ノ沫潮凝  
 テ成ヲ嶋ト云而ニト云レハ上ノ文ヲ云キリ其文ヲ  
 受テ下ヲ起シ續止ノ辞ナリ船ヲレゾ思フト云歌ノ  
 ①ハ助語ナリ手余波ニ用ル時ハ多ク過去ノレナリ

昔見ナトハ皆過去ノレナリ君カ代ノ久シカルヘキ  
 ノレハ未來ノレナリ淺猿嬉悲ナトノレハ現在ノレ  
 ナリト是ニ神文忍訓ヲ思合テ知大ニ可ナラン

初出字形後示音訓初出字形

△ 忍  
音喉 天理ニ惠ノ字トシ尋源ニモ惠ヲ忍ト省ス貫珠  
 ニ惠ノ字ノ草書徐鉉ハ忍ニナス字考ニハ忍有ニナ  
 スハ草ノ行ナリ忍無ニナスハ草ノ草又唐筆ノ草書  
 忍ニナスハ草ノ真トモ云ヘキ欽真行草ノ三躰ニ各  
 真行草アリ九品有コト知ヘレトイヘリ按スルニ梵  
 文ノ言說ノㄗ字ナリ此ㄗ字ニ求ノㄗ点ヲ加テ及レエ



家字ノ體トナル是ヲ急ト書玉フナラニ字義ハ上ノ  
カノ字ノ下ノ如○後示音訓トハ神文ノ急ノ訓ニ家  
ノ字ヲ樹テ其意ヲシメシ玉フ梵ニ伽囉或ハ佉哩賀  
ト云ヲ漢ニ翻シテ家トモ舎宅トモ云和ニ以惠ト訓  
ス家居牙切音加説文从宀𠂔省聲○家ト訓スル(五)ハ  
家ナリ家ノ訓ハ未音ナリ(一)ハ命ナリ上ノ如知ヘシ  
人ノ身ハ命ヲ容家ナリ家ハ物ノ中ニ住外ヲ防意ア  
リ周伯溫曰豕居之圖曰家故从宀从豕後人借爲室家  
之家猶牢本牛屋後人借爲牢獄之牢トイヘリ然ハ人  
ヲ包置ノ義園ノ意爾雅戶牖之間謂之扆其内謂之家

イヘリ又(二)ハ寇賊ヲ防番所ノ命家ヲ云又邊國ニテ  
守防士ノ居處ヲモ云室ト訓スルハ室屋ノ義ニ兆ス  
器ヲ容外室ナリ刀ノ削ヲモ室ト云故ニ釋名室實也  
人物實滿其中也トイヘリ此意ニテ知ヘシ○衣服ト  
云モ身ヲ包カコム家ナリ○聲母ニ急ハ助語ニ遺語  
ナリ得モイハ又エソシラ又ナトナリ(三)ノ字上ニ置  
時ハ此急ナリ中下ニ置トキハ中ノ(四)ノ字ト云説有  
トモ通シテ用ユヘシトイヘリ此義一往ノ説ナリ再  
往論スレハ意味有ヘシ若別義ナクハ何ワ(五)(六)ノ音  
ヲ別ヤ故ニ舊事本紀於伊依之三字成二字自秋平側



之言是天然之理也トイヘリ然ハ此及ヲ與ノエト云  
 ②ハ音合重キ音ナリ訓ノ上下ニ有テ襟醉訓上聲未家  
之訓下等ノ類ナリ外ニ通又神字ナリ又一字ノ音ハ惠  
 穢會壞衣或ハ節會大掌會輪廻等ナリ中ノ音開ハ一  
 字ノ訓輕字ニ用ルナリ江枝兄柄得餌ナトノ類ナリ  
 訓ノ中下ニ用ル神字聞越見覺教ノ訓中笛未枝巴枝甲  
 丙訓下等ナリ通ス知ヘシ又音ノ頭ニ用テハ榮永睿葉  
 艷ノ類ナリ但シ音ノ上ハ大凡エ通スル事モアリ  
 又要ノ字ニモエウト書コトアリエニ通スル故ナリ  
 端ノハ口ノヘトモ云訓ノ中下ニ用ル神字三様ア

リハふニ通字ニハヘノ字ヲ書ヘシハヒフヘホ縦ノ  
 相通ナレハナリ榮傳調ノ訓下雖楓妙ノ訓中等ノ如シ字和  
 出解然ハ是等ノ義有二由テ學者音訓神字遣ニ意ヲ止  
 へシ

初出字形後示音訓初出字形

ハ音唇三才圖ニ比ノ字トシ尋源ニモ比ヲ以ト省ス貫  
 珠ニ比ノ字ノ草書獻之ハ比ト書トイヘリ按スルニ  
 梵文ノ縛ノマ字ナリ是マ字ヲ省シテハトシ玉フナ  
 ラン空海ノ真筆ニモハト書玉フハトヒトハ一二相  
 通ナリ梵ニ婆陀ト云ラ比ニ縛ト翻ス一切衆生煩惱



二繫縛セラレテ生死ノ牢獄ニ在然ニ佛ノ大智慧  
ヲ以煩惱ノ繩ヲ斷タマフ是故ニ佛ヲ真解脱ト云文  
殊問經曰稱摩字時是解脱繫縛聲又四十二字門曰稱  
摩字時入金耐場般若波羅密門悟一切法離縛解故云  
○後示音訓トハ神文ニ人ト云漢字ヲ植テハノ訓ヲ  
教玉フ梵ニ惹曩摩努灑也ト云ヲ漢ニ人ト翻ス和ニ  
秘倫ト訓ス人而鄰切音仁梅誕生曰人在上則作人在  
傍則作イ在下則作ル若篆則均一無ニ矣又人字在下  
之文象兩足端立之形トイヘリ知ヘレ○時ノ字ヲ人  
ト訓スル事ハ日ハ陽ニシテ先スル理アリ又万物ノ

最初ナル故ニ神文ニハ日人ノ音ヲ四十七音ノ始ニ  
安玉フ其神秘知ヘレ日ノ音ハ天地閑シトキ已ニア  
リ是自然語ナルヘレ此日ノ音ヲ借テ火ヲヒト讀ナ  
リ日ハ陽徳ヲ主玉フ故ニ火モマ夕陽ナレハ日ヲ借  
テ火ト云○一ト訓スルヒハ人ナリ人ハ物ノ初ニツ  
ク故ニ字彙人為万物之靈説文人天地之性最貴者也  
孔安國曰天地所生惟人為貴トイヘリ言ハ人ハ万物  
ノ上ニ居ナリ上ニ居スルモノハ貴ノ極ナリ篤信ハ  
人ハ万物ノ靈ニテ人ニ對モノナレ天下ニ唯一ノ物  
ナルユヘニ一ト云意又天ニアル物日ヨリ高ハナク



地ニアル物人ヨリ貴キハナシ日ノ友ナリ故ニ比登  
 ト云ヲ略ス但シ上古ノ自語ナラハ強テ妄ニ説難ト  
 イヘリ此説是ニ似トモ日ノ友トミテハ不可ナルヘ  
 シ謂ニ日ノ德ヲ受テ專ラ道ヲ行ハ人ナリ日ノ倫ト  
 云訓ナリ故ニ(ト)ハ倫ナレハ差別<sup>五</sup>ノ義(ツ)ハ臣ナリ  
 説文<sup>臣</sup>事君也ト訓シテ君臣<sup>班</sup>ヲナシテ道ヲ守義ナ  
 レハ人トイヒ一ト云義ヲ考ヘシ○聲母ニハ日ノ  
 本躰ニテ日ノ影ヲ移タル語ナリ上ヨリ下ヘ照シ下  
 スヲ用キトス光<sup>光</sup>ハ日ノ影ヲ借ナリヒナタハ日ノア  
 ナタナリ日ヲメク日ツム皆照降語ナリトイヘリ然

ハ此説ニ神文ノ日ハ人ナリトアル訓意ヲ照合テ知  
 ヘシ○並ト訓スル(ヒ)モ人ナリ人ノ音ハ波比布邊保  
 ノ通韻ニテ(ヒ)ト(ト)通ス侏<sup>侏</sup>ナカラ本訓ハ奈羅邊留  
 ナリ(ハ)宜ナリ字彙<sup>宜</sup>宜當也ト訓シテ當然タル貞ナ  
 リ又宜<sup>宜</sup>道理也<sup>韻</sup>増ト註セリ其意知ヘシ問ハヒフヘホ  
 通スルハ然ヘシト雖モ本訓ノ字義通シ難シ其故ハ  
 (ヒ)ハ人ノ字ナリ(ハ)宜ノ字ナリ人宜ノ二字豈通ス  
 ルコトヲ得ンヤ答人モ亦當然トシテ理ニ適ノ意ア  
 リ謂人ハ万物ノ長ナレハ天地人ト對コトアリ性ヲ  
 受ルコト亦齊キナリ易云大人者與天地合其德與日



月合其明與四時合其序與鬼神合其吉凶トイヘリ然  
 レハ此等ノ意皆ナラフ意ナリ當然タル意味知ヘシ  
 ○彥舅尊代神トアルヒハ人ナリコハ兒ナリ彥ハ字彙  
 美士曰彥ト註セリヒハ日輪ノ名ナリ是遂ニ日ノ神  
 ノ德ヲ以世ヲ治メ玉フ神德ノ起元ト窺ヘシ傳又小  
 補韻會彥常也美也ト訓スル意ニテ知ヘシ問兒ハ男  
 女ニ通スレトモ舉要韻會引一説曰男曰兒女曰嬰ト  
 此意ニ依時ハ日神天照神ハ女神ナリ然ヲ彥舅神ヲ以  
 日神女神ノ起元トセシコト陰陽品異ナリ道理ニ應セ  
 ス如何答ニ義アリ一ニハ陰陽ハ須臾モ離ヘカラス

離ヘキハ天道ノ流行ニ非ス陰ヨリ陽ヲ發生シ陽ヨ  
 リ陰ヲ生スルニ因テ陰陽交流行シテ和合ノ道ヲ成  
 スルカユヘニ陽神ノ德ニ依テ陰神ノ發生スルコト  
 何ノ所難カ有ニ但シ左傳莊公九年ノ中ニハ四月正陽  
 ノ朔ニ日食アルトキハ幣ヲ社ニ用ヒ鼓ヲ朝ニ伐テ  
 救ヲ神ニイノル是ハ陰ノ陽ヲ侵臣ノ君ヲ掩ノ義ヲ  
 忌是陰ノ不來時陰ノ日陽ヲ侵カ故ニ正陽四月ノ月  
 ヲ除テ餘ノ月ノ日食ハ忌行ナシ陰陽ノ來往合スル  
 時合スルハ道ナリ今ノ神号モ陰陽合スルハ常ノ道  
 ナリ故ニ彥舅神ヲ以女神日ノ神ノ起元トスルニ



失ナレニニハ天神ノ陰陽ハ不測自在ニシテ荒魂ノ  
時ハ日神女ヲ陽神男ノ躰ト現レ柔魂ノ時ハ素盞鳴  
尊ノ男神女ヲ形トナリ玉フ問其證如何谷地祇本  
紀曰神形不定或時壯年或時老年童形女像唯依時耳  
荒魂和魂幸魂奇魂之品各形質異雄神和魂女像多矣  
女神荒魂男體多矣云云神秘々々妄ニ傳ヘカラス○杼  
ト訓スルヒモ人ナリ人ハ日ノ德ヲ受ナリ字彙杼機  
之待緯者即梭也トイヘリ梭ハ織具緯ヲ行フ所以ナ  
リ此日ノ神ノ德業ナリ故ニ神代卷ニ日ノ神機ヲ織  
玉フコト思合スヘシ○廣ハ日ノ出タレハ世間モ大

思ル、ナリ惣テ闇夜ハ挾思ル、ソ陽ハ廣意アリテ  
日ノ音ハ陽ノ動ク意味ヲ含ム○開ト訓スルモ門戸  
ヲ開キ廣意コレヲ借テ花ノ開敷ナトニモ用ユ○東  
ト訓スルモ日ノ首ニシテ始テ出處ナリ説文東動也  
漢志東方陽氣動物トイヘリ四時ニハ春ニ當テ陽ヲ  
生レ万物ヲ動カストナリ○図圍ハ罪人ヲ捕テ入守  
禦ヲ云圖圍ハ周ノ代ノ獄ノ名ナリ皆陽德ニテ人ヲ  
禁メ道ヲ行フタメナリ○此ヒヲ與ノヒト云ハノ字  
ヨリ弱處ニ書ナリ訓ノ中下ニ用テ水維鶯或訓中鎧  
貝灰鯧鯉飯禍甥訓下等ナリ又ヒハフニモ通ナリ養

以名定書訓傳 卷五



敬言侍潤ノ類又(ヒ)ノ字ヲ書テ(ミ)ニ通フ憐樂悲ノ類  
 ナリ又中ノハ重キ音ニ用ユ音ノ上ニ用テハ猶郁  
 院印韻ノ類又一字ノ音ニ用テハ位威委圍意ノ類又  
 一字ノ訓ニ用テハ井居猪膽ノ類又訓ノ中ニ用テハ  
 終強大井川ノ類ナリ又端ノハ口ノイトモ云其音  
 輕レテ訓ノ上中音ノ下ニテ(キ)ノ字ニ通フ字凡ソハ  
 ノ字ヲ用ルニ此三様アリ命祈祝雷至ノ訓上ノ類又訓  
 ノ中下ニ用ル時(キ)ニ通字序朔日大松明書ノハ通  
 類ナリ又音ノ下ニ用テハ帝再拜開慶ノ類ナリ如是  
 等ノ神名遣ヨク明メスハ右ヘカラス

初出字形後示音訓初出字形

も音唇 尋源ニ毛ヲもト省レ天理三才圖ニモ毛ノ字ト  
 ス貫珠ニ毛ノ字ノ草書懷素ハ名ト書毛喜ハ毛ト書  
 トイヘリ按スルニ梵文ノ吾我ノマ字ナリ此マ字ニ  
 灤流ノマ点ヲ懸テマヲノ反レマ字ノ形トナル或ハ  
 及ノ異字ニマトモ書是ヲもトレ玉フナラマトモ  
 トハ一五相通ナリ字義ハ上ノ如○後示音訓トハ神  
 文ニ元ノ字ヲ以テもノ訓意ヲ教玉フ梵ニ阿彌ト云  
 ヲ漢ニ元ト翻ス和ニ茂登ト訓ス元愚遠切音原説文  
 从一从元○者ト訓スルモハ元ナリ爾雅元首也小補



韻會元頭也釋名頭獨也於體高而獨也トイヘリ然ハ  
者ハ其體別ニ有テ他ト異ナル名ナリ万物躰有トキ  
ハ上ニ具ルモノハ即頭ナリ元服ナトニテ知ヘレ○  
下ト訓スルハ如上モハ元ナリ小補韻會元氣也又  
漢文紀元元之民師古曰元元善意也又光紀下爲元元  
所歸註謂黎庶ト黎庶ハ下民ナリ言ハモトツキレタ  
カフノ理ナリ小補韻會元之字兼始適兩義又字彙適  
從也ト云然ハ下民ノ上ニ從ヒ事ノ義知ヘレ○  
云ハ藁ニテ造ル土ヲ入テ運具ナリ津知加古トモ訓  
ス○語ルハ事理ノ本ヲ論談スルコト故ニモハ元十

リ字彙元始也首也ト註レテ物ノ至理ヲ分明ニスル  
ハ語リナリ又元ニ正キト云意アリ字彙每歲首月不  
曰一月而曰正月正月一日曰元日蓋欲人君體元以居  
正也トイヘリ此意ナルトキハ論語スルハ物ノ本ヲ  
正クセニタメナリ○  
テ物ノ屈曲高下ノ剛柔ヲ平ニスルヲ云○  
ハ增韻專壹也獨也又說文壹專也ト註スレハ事ヲ外  
ニ分ズ不雜ヲ云純ハ本糸ヲ練テ白ク他ノ色トマレ  
ラサルヲ純ト云義ヲ借テ汎物ノ不雜他ニ不亂ヲ云  
純一無雜ナト云是ナリ○  
聲母ニモハ漏ノ語トイハ



リ脱トイヒ持ハモル、氣ノツマルナリ燃アカルハ  
火氣ノモル、コト戾貨ミナ漏意ナリトイヘリ本訓  
ノ元ニ合レテ知ヘレ

初出字形後示音訓初出字形

△  
音各天理ニ世ノ字トシ尋源ニモ世ヲセト省ス貫珠  
ニ世人字ノ草書溥光ハセト書トイヘリ按スルニ梵  
文ノ遷變ノ又字ナリ此又字ニ求ノマ点ヲ加ヘテサ  
エノ反レ又字ノ形トナル此ヲ省テセトシ玉ヲナラ  
ニ字解ハ如上○後示音訓トハ神文ニ攻ノ字ヲ以セ  
ノ訓ヲ教玉ヲ梵ニ庾馱ト云ヲ漢ニ戰トモ攻トモ翻

ス和ニ勢馬留ト訓ス攻沾紆切音公說文从支工聲○  
成ト訓スルセハ攻ナリ范氏曰攻專治也增韻攻作也  
トイヘリ此意ニテ知ヘレ又小補韻會攻善也ト註レ  
タレハ善事ヲナセト教テ善ヲ攻ト呼彰ス義ナリ然  
ハ君子ノ惡ヲ禁メ善ヲ作徳ヲ爲ト云セノ字ニテ知  
ヘレ○覺ハ攻迫ナリ說文覺迫也廣韻促也急也トイ  
ヘリ皆身ニ逼キテ急ニ苦ムヲセマルト訓ス迫逼  
促ハミナ勢摩流ト訓レテ同意ナリ○褊ハ衣服ノセ  
バキコト又心舒ズ急ニシテセハキニ用ユ孟子ニ土  
地褊小トイヘリ是ハ土地ノ狹ニ用ユルナリ○聲母



ニセハセハレキ語ナリセカムセツクナトニテ知ヘ  
レ人ノ躰ニモ背ハ腹ヨリモツ、イテ隘所ナリ又川  
ノ瀬ト云モ水ノ湫處ヨリテセキトムル意アリ略シ  
テ瀬戸ト云關ヲ勢岐ト訓スルモセキトメテ攻意ア  
リトイヘリ是説神文ノ攻ノ訓ニ一往叶タリト雖モ  
全躰神文傳ノ訓義ヲ不知シテ訓ヲナスカ故ニ訓義  
多ク不中コトアリ後學是ヲ察セヨセハ攻意ヲ含テ  
攻ハ干戈ヲ連テ陳ヲ張敵ヲセメ伐ヲ云ナレハ邪惡  
ヲ攻テ正道ニ入レムル意故ニ論語攻乎異端トイヘ  
リ此意ニテ知ヘレ

初出字形後示音訓初出字形

△  
す音舌天理三才圖ニ寸ノ字トシ尋源ニモ寸ヲすト省  
貫珠ニ寸ノ字ノ草書懷素ハすト書トイヘリ按スル  
ニ梵文ノ影像ノ𠄎字ナリ異ニ全雅ハ𠄎トシ悉曇ニ  
ハ𠄎トシ𠄎ト書是ヲ省レテすトシ玉フナラシカト  
ストハ音タテ豎相通ナリ梵ニ車野此ニ影ト義翻ス謂方法  
ハ唯是識心ノ影像ナリ煩惱心ヲ蓋トキハ境界ノ影  
像漫々タリ空ヲ樂トキハ有ヲ覆生ヲ樂トキハ死ヲ  
覆若覆蓋ナキ時ハ去來ナレ去來ナキ時ハ文字言句  
モナレ唯實相ノ三故ニ大品經曰車字門入諸法不



可得故如影五衆亦不可得故大論云若聞車字即知一  
切法無所去云○後示音訓トハ神文傳ニ進ト云漢字  
ヲ樹テすノ和訓ヲ教玉フ梵ニ訖羅摩ト云ヲ秦ニ翻  
レテ進ト云和ニ須々武ト訓ス進即又切音晉○未不  
ト訓ス濁音ニスト讀トキハ不有有字彙進行也前也  
ト註ス故ニ進ヲス、ムト訓ス言ハ万事前ス行負ニレ  
テ成就セントスル義ナリ然ニ進ト濁ハ轉レテ不成  
就ノ負ナリ惣レテ濁音ニ二意アリ一ニハ語路ノ開  
合ニ依テ清字ナレトモ濁コトアリ狹田濁音廣田清十  
トノ如清濁ノカハリナレ唯田ト云コトナリ或ハ口

ニ清テ意ニ濁ルアリ行クレテ語ニスニ濁ル木ノ下陰ヲ  
宿セハ花ヤコヨヒノ主ナルラント云古歌ノ如ニニ  
ハ清濁ニヨリテ義ノ各別ニ轉スルコトアリ聞ト云  
スヲ清ハ聞コトニナリ聞ト云スヲ濁ハ不聞コトニ  
ナルナリ外ハ例レテ知ヘレ又右云寄在哆波カキクケコ  
タクワテトト云カ如ハ是清音我ガキグ坐ガジズ陀ダヂ馬  
ハヒフヘホト云カ如ハ是濁音ナリ又云ク輕ハ清重ハ濁ナ  
ベボト云カ如ハ是濁音ナリ又云ク輕ハ清重ハ濁ナ  
リト右云ク清ハ齒ヲ開キ濁ハ唇ヲ籠ト今詳ニセハ  
如上ノ三義ハ一隅ヲ固執ス三義相兼ナハ方ニ全キ  
ヲ得ニ復次ニ漢土ノ韻學唯四類ヲ分ツ清次清濁邦



ノ字音ハ濁ニ輕重ヲ分是ヲ以中土ノ音律獨聖譯ヲ  
 能スト云コトヲ我朝ハ境東垂ナリト雖モ遮那ノ本  
 國トシテ魔醜ノ苗胤ヲ兼故ニ其言語廻ニ佛國ニ同  
 シテ梵ヲ學ニ違スル事ナシ云三密鈔○清ト訓スル  
 (ス)ハ進ナリ(三)ハ道ナリ即道ニ進義知ヘシ神代卷曰  
 清陽者爲天ト言ハ道ニフムケルヲ濁ト云道ニ叶ル  
 ヲ清ト云天道ハ清ナリ清ハ人欲ノ私清テ惡ナキノ  
 貞ナリ然ハ其清淨ヲ元トシテ行ヲ道トハ云ナリ道  
 ヲ行ヘハ心即清淨ニナルモノナリ○礮ハ石ニテ物  
 ヲスルヲ云摸ハ手ニテ物ヲ摩スルヲ云抄ハ手ヲ澤

スルヲ云研モ石ニテスルヲ云皆進ノ訓ヲ忘ヘカラ  
 ス○吮シム欲シム吸シムハ俱ニ須布ト訓ニテ義同シ口ノ内ニ  
 物ヲ吸ナリ又吸ハ内ヘ氣息ヲ引スフモ用ニ皆進行  
 ノ意○墨モスリ進フ○鈴ト訓スル(ス)モ進ナリ須々  
 馬トモ須々斯女留トモ訓テ神道ナトニテハ神ヲ令  
 メル意○煤モ屋ニ進上ル塵灰ナリ故ニ聲母ニモす  
 ハ進ナリトイヘリ○直ト訓スルモ(ス)ハ進ナリ(ク)ハ  
 耘ナリ字彙耘除苗間穢ト註ス喻ハ道ヲ行ニ向ヨリ  
 貴人ノ來トキ道ノ正中ヲ除テ傍ヲ通ルカ直ナリサ  
 十午時ハ道ノ中ヲ行カ直ナリトカク貴賤君臣父子



ノ序ヲマモリ能道ニ從ヲ是ヲ直ト云道ニ進ノ義知  
ヘシ上來示スカ如和朝ノ訓義ハ甚神秘ニシテ陀羅  
尼ト齊ク忘ニトクヘカラス然ト雖トモ神文傳ノ音  
訓ヲ肇テ得タルニ就テ予カ不才ヲ省ス略五三ヲ舉  
テ童蒙ノ爲ニ是ヲ示ス庶ハ後ノ君子黜削ヲ加テ愚  
カ志ヲ補タマヘヨ

○數訓

一イ音イ唯イ音イ梵語ニ噶迦ト云ヲ漢語ニ翻シテ一ト云和  
二ニ比ニ登津ト訓ス神文傳ニハ一ヲ人ト訓ス言ハ人ハ  
日ノ徳ヲ受カ故ニ万物ノ靈ナリ天ニ在テハ日ナリ

地ニ在テハ人ナリ天地ノ中ニ對モノニトモナシ唯  
一ツト云意ニテ一ト云然ハ物ノ不雜意或ハ一ノ字  
形梵文ノ瓦字ナラン異體ニハトモ一トモ書ハノ音  
ハノ音皆瓦字ヨリ出生スルカユヘニ阿字ハ諸梵文  
ノ母ナリ大集經曰一字者所謂爲阿阿者諸字之初文  
大日經疏云悉曇之阿字亦爲象字母云此神秘ヲ知ヘ  
シ漢土ニモ暗ニ符合シテ字彙凡字皆生於此字又  
一數之始也說文惟初大極道立於一造分天地化生万  
物秘府論一爲名始トイヘリ然ハ一ハ不對ノ意故ニ  
和ニ一ヲ亦波斯女トモ訓ス其意知ヘシハ或ハ助



字具ニハ上ノフノ字ハノ字ノ下ニテ知ヘシ

豆ト訓ス神文ニハニヲ含ト訓ス布多ハ蓋ナリ一ニ

一ヲ重タルハ蓋ヲレタル如又函ノ蓋ヲ開ハ二トナ

ル故ニ字彙ニ地數之始又兩畫易繫辭天一地二トイ

ヘリ此意ニテ知ヘシ又二ハ隔ナリフトヘト三四相

通ナリ言ハ天地ト隔ナリ上ノふノ字ノ下ヲミヨ

ハ臣ナリ或ハ空字ナリ

三訓音齒音梵二怛哩扼ト云ヲ漢ニ三ト翻ス和二美圖

ト訓ニ神文ノ本訓ニハ三ヲ道ト秘訓ニ玉フ言ハ天

地人ノ三才能備テ道滿ナリ又三八身ナリ天地ト人

身ト合シテ三十ナリ又父母アリテ中ニ子ヲ生ス是三

十リ故ニ字彙以陽之一合陰之二而次第重之其數三

也說文三數名天地人之道也ト云具ニハ上ノみノ字

ノ下ニ註ス

四訓音齒音梵二者都羅漢ニ四ト翻ス和ニ與津ト訓ニ

神文ニ四ヲ善ト訓ス謂天地人ノ三備テ満足テノ千

世ト云名アリ上ノよノ字ノ下ニテ知ヘシ又四ハ陰

數ニテ夜ナリ故ニ說文陰數也象四分之形字彙倍ニ

為四五音集韻開中謂四數為四トイヘリ又目ハ寄十

為四五音集韻開中謂四數為四トイヘリ又目ハ寄十

為四五音集韻開中謂四數為四トイヘリ又目ハ寄十

為四五音集韻開中謂四數為四トイヘリ又目ハ寄十

為四五音集韻開中謂四數為四トイヘリ又目ハ寄十

為四五音集韻開中謂四數為四トイヘリ又目ハ寄十

為四五音集韻開中謂四數為四トイヘリ又目ハ寄十

為四五音集韻開中謂四數為四トイヘリ又目ハ寄十

為四五音集韻開中謂四數為四トイヘリ又目ハ寄十



リ木火金水ノ四寄意ナリ云

伍音ハ喉音音梵ニ半者此ニ五ト翻ス和ニ以津々ト訓シ

神文ニハ五ヲ命ト訓シ玉フ上ノイノ字ノ然ハ五ハ命

地ナリ即土ノ數ナリ言ハ木火金水ノ四寄タル中ニ

一物有テ木火土金水トナル故ニ説文五行也增韻中

數火土金也云ハ包ノ下略ノ義モ含命ヲ包物ハ身ナ

リ故ニ土ヲ神史津津ト訓ス万事成就スルノ意ナリ

六音ハ唇音音梵ニ婆知ト云ヲ漢ニ六ト翻ス和ニ武豆ト

訓シ神文ニハ六ヲ報ト秘訓シ玉フ六ハ報ナリ故ニ

小補韻會報猶合也ト訓スレハ彼父此母寄合ノ義ナ

リ是ヲ以或人ハ六ハ睦ナリトイヘリ然ハ三八即身

ニシテ父ト母トノ二身交合スルヲ睦ト云故ニ字彙

睦親也和也ト註ス具ニハ上ノむノ下ヲ見ヨ

七音齒音音梵ニ婆波多ト云ヲ漢ニ七ト翻ス和ニ那々

津ト訓ス神文ニハ七ヲ名ト訓シ玉フ上ノなノ字ノ然

ハ名成也韻ト有テ物ヲ成意或ハ七八中成ノ訓ナリ

父ノ身三ト母ノ身三ト相交ル中ニ一物ノ兒ヲ成故ニ佛

經ニハ七日ニ成シテ三十八箇ノ七日ヲヘテ子

出生スト説タマヘリ又七陽之正也説廣韻七數也字

彙七少陽之數也小補韻會火數也トイヘリ因テ有説



二七<sup>ナツ</sup>ハ中<sup>ナカ</sup>火<sup>ヒ</sup>也<sup>也</sup>ノ訓トイヘリ是身<sup>ミ</sup>ト身<sup>ミ</sup>ト相合スル中<sup>中</sup>

二一物生<sup>モノ</sup>シテ七ノ數トナルナリ

△<sup>ハ</sup>訓<sup>音</sup>喉<sup>音</sup>梵<sup>ニ</sup>阿瑟<sup>吐</sup>ト云<sup>フ</sup>漢<sup>ニ</sup>八<sup>ト</sup>翻<sup>ス</sup>和<sup>ニ</sup>耶<sup>都</sup>

ト訓<sup>シ</sup>神<sup>文</sup>ノ本<sup>訓</sup>ニハ<sup>ハ</sup>ヲ親<sup>ト</sup>示<sup>シ</sup>玉<sup>フ</sup>言<sup>ハ</sup>和<sup>國</sup>

ノ親<sup>ハ</sup>神<sup>ナリ</sup>臣<sup>民</sup>ハ子<sup>ナリ</sup>神<sup>ノ</sup>親<sup>ハ</sup>人<sup>ヲ</sup>守<sup>タ</sup>マヒ

臣<sup>ハ</sup>隨<sup>從</sup>シテ道<sup>ヲ</sup>行<sup>フ</sup>ヘキナリ八<sup>洲</sup>八<sup>重</sup>堰<sup>ナ</sup>トノ

如<sup>シ</sup>具<sup>ニ</sup>ハ上<sup>ノ</sup>ヤノ字<sup>ノ</sup>下<sup>ニ</sup>テ知<sup>ヘ</sup>シ

△<sup>九</sup>訓<sup>音</sup>牙<sup>音</sup>梵<sup>ニ</sup>那<sup>嚳</sup>ト云<sup>フ</sup>漢<sup>ニ</sup>九<sup>ト</sup>譯<sup>ス</sup>和<sup>ニ</sup>古<sup>々</sup>能

津<sup>ト</sup>訓<sup>シ</sup>神<sup>文</sup>ニハ<sup>九</sup>ヲ兒<sup>ト</sup>訓<sup>シ</sup>玉<sup>フ</sup>父<sup>母</sup>ニ因<sup>テ</sup>一

物<sup>躰</sup>ノ出<sup>來</sup>ヲ兒<sup>ト</sup>云<sup>フ</sup>其<sup>如</sup>東<sup>西</sup>南<sup>北</sup>四<sup>維</sup>ノ中<sup>ニ</sup>○<sup>万</sup>

物<sup>ノ</sup>ア<sup>ル</sup>貞<sup>是</sup>ヲ九<sup>ト</sup>云<sup>フ</sup>心<sup>ヲ</sup>訓<sup>ス</sup>ルモ例<sup>シ</sup>テ知

ヘシ又九<sup>ハ</sup>陽<sup>ノ</sup>凝<sup>意</sup>ナリ字<sup>彙</sup>九<sup>老</sup>陽<sup>數</sup>也ト註<sup>シ</sup>テ

万物<sup>成</sup>就<sup>ス</sup>ルノ貞<sup>故</sup>ニ數<sup>ノ</sup>極<sup>ナリ</sup>トイヘリ其<sup>意</sup>知

ヘシ委<sup>ハ</sup>上<sup>ノ</sup>コノ字<sup>ノ</sup>下<sup>ノ</sup>如<sup>シ</sup>

又呂波音訓傳 卷五

四



外ナリツ一ヨリ九マテ訓下ニノ外ハ日ノ外ナリ日ノ外  
 皆ツノ聲アリ  
 八月ナリ言ハ日ノ次ヲ月ト云或ハ十八訓ニ土ナリ  
 ①八月ト云意ニテ十ヲ三重テ一月ナリ故ニ一日ヨ  
 リ數テ三十日ハ一月ナリ或説二月ヲ玉免ト云ハ漢  
 字ノ免ヲ取ニ非スタ、トト云聲ノミヲトルマテ十  
 リ即月ノコトナリトイヘリ就中十八天ノ一二歸意  
 數ノ外へ出タル訓トモ知ヘシ  
 百音唇音梵ニ設多ト云ヲ漢ニ百ト翻ス和ニ母々ト  
 訓ニ神文ニハ百ヲ元ト訓レ玉フ上ノもノ字ノ下ニ  
 テ知ヘシ篤信ハ百々ハ物々カス多キ意又モロクヲ

略セリト云リ又百ヲ度々ト訓スル事アリ謂説文百  
 十々也字彙十十爲百ト註セハ十ツ、十八百ナレハ  
 百ヲ十々ト訓スル也又百ヲモ、ト訓ス正義モレモ  
 ル、訓ニテ數重テ外へ漏アマル也其意知ヘシ  
 千音齒音梵ニ娑賀娑羅ト云ヲ漢ニ千ト翻レ和ニ知  
 々ト訓レ神文ニハ千ヲ因ト訓レ玉フ上ノちノ字ノ  
 下ニテ知ヘシ篤信釋名ニハ千々ハ千々ミヨル意數  
 ノ多キヲ一ニ縮テ千トスルナリ或ハ千八百ノ上ハ  
 散意ナリ故ニ説文千十百也ト云リ然ハ千々ハカス  
 カギリモナキ意千々ニ物コソカナレケレナトニテ



思合スヘシ

万訓ハ唇音梵音二那音逾音多音ト云フ漢ニ萬ト翻ス和ニ與音呂

豆ト訓シ神文ノ本訓ニハ万ヲ心ト訓シ玉フ上ノ万

ノ字ノ下ヲ見ヨ説文心神明之舎也ト訓シテ舎ハ寄

集義也故ニ篤信釋名ハ万ハ寄也音通ス多ノ數一ニヨ

ル也ツハヤスメ字ナリト云リ然ハ百千ト漏散上ハ

亦一所ニツ、マリテ會合シテヨル意アルユヘヨロ

ツト云廣韻十千爲万字彙万數也ト註セリ可知

以呂波音訓傳卷五終

萬葉假名一名真字假名  
或男文字假名

①伊以謂怡異易萎委章偉避威爲日本紀ニ出和

紀ノ假名ハ寐居射井猪位飯藍意移五孿魯已葉

音ヲ借テ書正字篇ニ万葉ノ如ハ音ト訓トヲ雜

集ニイツキトイヒ又和事始ニモ万葉集ノ假名

假名ニ遺キトイヒ又和事始ニモ万葉集ノ假名

ハ音ト義ト訓トイモテ書謂位意移ハ音ト訓トヲ雜

五ハ音ト義ト訓トイモテ書謂位意移ハ音ト訓トヲ雜

ヲトノルト云又日本紀ニ不出字類字假名遺等ニ

此ヲノルト云又日本紀ニ不出字類字假名遺等ニ

出ルヲ此之ヲろ廬廬露呂漏慮稜日本路侶萬葉論

載以下做之は播鯨波婆嚩魔破廢縻絆符磨日本盤

爐魯類字假名羽廻泊早磐齒伐幡重干伴末巴薄除馬速判菖半

芳万葉端頗類②爾而尼貳你珥滿通兒丹丹煮荷



仁從去耳式柔煎似負以二于萬入字類 (五) 保褒朋費  
 袍煩哀本日 寶穗富帆凡廬抱萬補浦甫暮本字類 (六) 陞  
 閑衛倍珮聾背曳沛謎邊陪杯蔽本日 啟戶部便遍辨  
 幣別霸返舳脩兵經歷家應可弊萬篇反字類 (七) 努騰  
 力度斗戶奴祭渡耐鄧妬苦屠迺儻督徒覩杜啻怒  
 塗藤等本日 常登扨與跡得門十床音都外前烏利詳  
 共如午礪萬土止東途字類 (八) 尼智臆湓泥規笞致池  
 撥遲知本日 乳道治千徑市茅路陳血耻萬馳持字類 (九)  
 利理梨離屢里咧本日 有裏萬 (十) 怒農奴本日 沼宿泥塗  
 濃去夜野努萬主字類 (十一) 屢留盧蘆樓流瑠魯本日 類之

漏有萬 縷儼字類 (十二) 烏平レ 憶淤飲報弘本日 遠雄男麻  
 小緒背於從矣呼摩富夫叫叫思自今越意萬 恩  
字類 (十三) 和倭迴幡破浣絆本日 者羽輪轉吾沫九八萬 王  
 往話字類 (十四) 可介箇我加柯舸歌鵝俄伽軻訶居階迺  
 河哥棄峨本日 閑香之賀荷鹿期歟彼芳間甲架下蚊  
 梶萬 家字類 (十五) 與譽余預夜庸用遙本日 齒代欲四夕容  
 吉霄餘萬 (十六) 多陀拖黨娜哆儂懷柁太馱囊本日 他田  
 丰萬 堂當字類 (十七) 戾黎例禮本日 樂伶列有焉萬 戀鈴寧  
字類 (十八) 曾蕪贈素層叙序鋤茹湏所諸訴本日 綜十其背  
 襲吉衣焉藻俗私增乘麻苑萬 楚踈祖宗字類 (十九) 圖都



豆菟徒屠途怒秀津頭逗本日追通土葉万對門字類○禰

泥涅本日根宿年名寐泣嶺峰哭姊鳴尼啼葉万念稔鼠

音類 ○公那讎難娜奈儂佞乃名本日菜南無勿莫寧七

去汝魚膏葉万納字類○五羅囉邏樂本日良等郎浪葉万來賴

乱螺字類○七武牟務霧夢本日六鉞無鵠葉万舞字類○五干字

羽汗烏紆禹本日兔雲得打有卯葉万胡右兩字類○力為井

違委名定家假居威圍遺謂位字類猪亥堰意解和字○力能

廼奴濃怒農和乃之野笑努莧葉万○力於烏鳩餃鳴本日

平士意越岳峰翁雄諾御葉万尾呼男穩字類○力矩若遇

俱來久句愚勾區衢玖具虞屢約本日君丘九口國鳩

家葉万宮貢空究字類○也耶夜野挪本日也八益屋哉矢舍

揚室箭葉万彌谷射字類○末麻磨摩魔末縻莽麼馬本日万

間真際左參目滿座信詣暇擅鬼葉万○力氣誓礙該計

霓介開祁概雞戒身擬凱皚本日家毛食價消奚谿谿異

結宜夏既削今筍藝雅葉万景解遣字類○力布浮賦府輔

矛步赴鶩夫敷甫俯譜文本日不副扶部富經歷負否

蹈葉万婦風普字類○乙舉古孤居許語顧據馭誤固遇虛

故胡姑云娛莒御基子本日已籠兒乞來木虞枯巨其

期庫樹吾義吳深今粉後凝黑葉万○力衣要枝咲兄江

延畫睿葉万得緣柄字類○乙提底耐弟氏帝諦題堤本日天



手而代出右低置袖泥指由義塗萬傳亭字類㊦

艱愛本日安足戲汗萬案哀庵字類㊧沙佐左社娑悶瑳

作舍焚西藏差和狹散射障麻幸謝且猿紗慙邪已

齋積賞萬㊨伎枳擬紀企奇香棄機藝氣幾岐祇疑

嗜蟻基祁和吉尅樹來着木騎寸宜凝杵盖跂既城

服勤葱枝貴忌寄巾萬鬼歸祈喜字類㊩愈瑜踰由用

喻庾和日湯弓遊從萬油猶夕字類㊪咩梅賣味謎每迷

綿本日目米女妻瑞馬萬命明免字類㊫美彌微末珥瀾

緬泓寐本日見御三績身味臣實箕尾民監看靡水視

焉萬㊬時旨之志茸璽斯嗣葺師辭餌詩試芝始自

資絕伺子已茲指尸矢本日四死為礪笑信盡士此式

石慈施司仕寺紫萬至私姿新字類㊭惠哀幣穢霸埃

愛衛隈延曳涅詠和枝畫方得江慧徊萬會營榮永

字類㊮比毗俳妣眉譬備秘避被臂弭卑縻寐鼻媚彼

辟本日日火美檜悲斐叱婢干引飛肥早必賓乾水樋

非尾萬菲鄙字類㊯毋謀茂毛妹朋梅望暮謨慕報本日

裳方藻聞物文問牟焉面喪勿儻蒙門萬寂字類㊰勢

西筮齊劑制世細栖本日瀨湍為弟背省是絕前情施

字類㊱須受素孺殊詩儒荔輸酒主則本日寸為渚住不

酢取簣周簾洲聚萬守數種壽字類



古方家大海極字較之味撰伊呂波  
 平七字世三一字不音深理悟字得也  
 妙らるる者惠照津河若星海為唇  
 困我達奧旨嗚呼子載之不使家  
 大海之激之赫若子世方所平人於  
 壬辰年二月城南龍尾山向山不勤  
 密流河つる其談



明和九年壬辰年三月吉日

京四條通鼓屋町東入町  
 著目屋勘兵衛

大坂心齋橋筋順慶町  
 柏原屋清右衛門

京都三條通高倉東入町  
 出雲寺文次郎

京都寺町通三條下町  
 田中屋半兵衛

書林



大方廣家大佛經卷之...

京師三教圖書三卷十冊

出雲寺文水印

京師三教圖書高倉東茶

書林

可成在色貝旨寫字

大慈心齋齋師師慶印

著日星燭共識

京師三教圖書高倉東茶

即味大生與平三月吉日



